



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

61. gadagājums

2018. gada 17. februāris

Saturs

II *Informācija*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2018/C 62/01 Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.8549 – *Groupe Lactalis / Omira*) ⁽¹⁾ 1

IV *Paziņojumi*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2018/C 62/02 Euro maiņas kurss 2

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

2018/C 62/03 To apliecību paraugu atjaunināšana, ko dalībvalstu ārlietu ministrijas izsniedz akreditētiem diplomātisko un konsulāro pārstāvniecību darbiniekiem un viņu ģimenes locekļiem, kā norādīts 20. panta 2. punktā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) 2016/399 par Savienības Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss) 3

V Atzinumi

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2018/C 62/04	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.8814 – <i>Melrose/GKN</i>) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	6
2018/C 62/05	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.8811 – <i>IFM/CDPQ/Conmex</i>) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	8

CITI TIESĪBU AKTI

Eiropas Komisija

2018/C 62/06	Maznozīmīga grozījuma apstiprināšanas pieteikuma publikācija saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām 53. panta 2. punkta otro daļu	9
2018/C 62/07	Anulēšanas pieprasījuma publikācija saskaņā ar 50. panta 2. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām un saistībā ar 7. panta 1. punktu Komisijas Deleģētajā regulā (ES) Nr. 664/2014, ar ko papildina Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1151/2012	15

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ.

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta M.8549 – *Groupe Lactalis / Omira*)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2018/C 62/01)

Komisija 2017. gada 31. augustā nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32017M8549. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾

2018. gada 16. februāris

(2018/C 62/02)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,2464	CAD	Kanādas dolārs	1,5587
JPY	Japānas jena	132,34	HKD	Hongkongas dolārs	9,7479
DKK	Dānijas krona	7,4481	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,6853
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,88803	SGD	Singapūras dolārs	1,6336
SEK	Zviedrijas krona	9,9140	KRW	Dienvikorejas vona	1 327,26
CHF	Šveices franks	1,1521	ZAR	Dienvīdāfrikas rands	14,5331
ISK	Islandes krona	125,20	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	7,9077
NOK	Norvēģijas krona	9,6810	HRK	Horvātijas kuna	7,4380
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	IDR	Indonēzijas rūpija	16 848,21
CZK	Čehijas krona	25,340	MYR	Malaizijas ringits	4,8541
HUF	Ungārijas forints	311,28	PHP	Filipīnu peso	65,121
PLN	Polijas zlots	4,1597	RUB	Krievijas rublis	70,2884
RON	Rumānijas leja	4,6625	THB	Taizemes bāts	39,000
TRY	Turcijas lira	4,6784	BRL	Brazīlijas reāls	4,0314
AUD	Austrālijas dolārs	1,5695	MXN	Meksikas peso	23,0626
			INR	Indijas rūpija	80,0440

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

To apliecību paraugu atjaunināšana, ko dalībvalstu ārlietu ministrijas izsniedz akreditētiem diplomātisko un konsulāro pārstāvniecību darbiniekiem un viņu ģimenes locekļiem, kā norādīts 20. panta 2. punktā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) 2016/399 par Savienības Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss) ⁽¹⁾

(2018/C 62/03)

To apliecību paraugu publicēšana, ko dalībvalstu ārlietu ministrijas izsniedz akreditētiem diplomātisko un konsulāro pārstāvniecību darbiniekiem un viņu ģimenes locekļiem, kā norādīts 20. panta 2. punktā Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 9. marta Regulā (ES) 2016/399 par Savienības Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss) ⁽²⁾, pamatojas uz informāciju, ko dalībvalstis dara zināmu Komisijai saskaņā ar Šengenas Robežu kodeksa 39. pantu.

Papildus publikācijai *Oficiālajā Vēstnesī* ikmēneša atjauninājums ir pieejams Iekšlietu ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē.

ČEHIJAS REPUBLIKA

OV C 238, 8.8.2012., publicētās informācijas aizstāšana ar citu informāciju

DALĪBVALSTU ĀRLIETU MINISTRIJU IZDOTO KARŠU PARAUGI

Ārlietu ministrija ir izdevusi diplomātisko personas apliecību ar šādām piebildēm:

PIEZĪMES	SKAIDROJUMS
D	Diplomātisko pārstāvniecību locekļi – diplomātiskais personāls
K	Konsulārā dienesta locekļi – konsulārās amatpersonas
MO/D	Starptautisko organizāciju locekļi, kuriem ir diplomātiskās privilēģijas un imunitātes
ATP	Diplomātisko pārstāvniecību administratīvie un tehniskie locekļi
KZ	Konsulāta locekļi – konsulārie darbinieki
MO/ATP	Starptautisko organizāciju locekļi, kuriem ir tādas pašas privilēģijas un imunitātes kā diplomātisko pārstāvniecību administratīvajam un tehniskajam personālam
MO	Starptautisko organizāciju locekļi, kuriem saskaņā ar attiecīgu nolīgumu ir privilēģijas un imunitātes
SP resp. SP/K	Diplomātisko pārstāvniecību vai konsulātu apkalpojošais personāls
SSO resp. SSO/K	Diplomātisko pārstāvniecību vai konsulātu locekļu mājkalpotāji

i) Aprītē līdz 2021. gada augustam ir diplomātiskā personas apliecība ar melnas krāsas uzrakstu “Diplomatický identifikační průkaz/Diplomātiskā personas apliecība”, kura izsniegta līdz 2017. gada 14. augustam un kuras derīguma termiņš ir maksimums četri gadi.

ii) No 2017. gada 15. augusta ES pilsoņiem tiek izdota jauna diplomātiskā personas apliecība ar melnas krāsas uzrakstu priekšpusē “Identifikační průkaz/Personas apliecība”.

⁽¹⁾ Iepriekšējo publikāciju sarakstu skatīt šā atjauninājuma beigās.

⁽²⁾ OV L 77, 23.3.2016., 1. lpp.

Iepriekšējo publikāciju saraksts

OV C 247, 13.10.2006., 85. lpp.	OV C 238, 8.8.2012., 5. lpp.
OV C 153, 6.7.2007., 15. lpp.	OV C 255, 24.8.2012., 2. lpp.
OV C 64, 19.3.2009., 18. lpp.	OV C 242, 23.8.2013., 13. lpp.
OV C 239, 6.10.2009., 7. lpp.	OV C 38, 8.2.2014., 16. lpp.
OV C 304, 10.11.2010., 6. lpp.	OV C 133, 1.5.2014., 2. lpp.
OV C 273, 16.9.2011., 11. lpp.	OV C 360, 11.10.2014., 5. lpp.
OV C 357, 7.12.2011., 3. lpp.	OV C 397, 12.11.2014., 6. lpp.
OV C 88, 24.3.2012., 12. lpp.	OV C 77, 27.2.2016., 5. lpp.
OV C 120, 25.4.2012., 4. lpp.	OV C 174, 14.5.2016., 12. lpp.
OV C 182, 22.6.2012., 10. lpp.	OV C 236, 30.6.2016., 11. lpp.
OV C 214, 20.7.2012., 4. lpp.	OV C 279, 23.8.2017., 5. lpp.

V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju**(Lieta M.8814 – Melrose/GKN)****Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2018/C 62/04)

1. Komisija 2018. gada 9. februārī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004⁽¹⁾ 4. pantu.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

- *Melrose Industries PLC (Melrose)* (Apvienotā Karaliste), kas ir Londonas biržā kotēta akciju sabiedrība un ko nekontrolē viens vienīgs akcionārs vai akcionāru grupa,
- *GKN plc (GKN)* (Apvienotā Karaliste), kas ir Londonas biržā kotēta akciju sabiedrība un ko nekontrolē viens vienīgs akcionārs vai akcionāru grupa.

Melrose Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst pilnīgu kontroli pār *GKN*.

Koncentrācija tiek veikta publiskā piedāvājumā, kas izziņots 2018. gada 17. janvārī.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- *Melrose* iegādājas augstas kvalitātes ražošanas uzņēmumus, kas darbojas spēcīgos galapatērētāju tirgos, un sniedz pārvaldības pakalpojumus ar mērķi gūt peļņu no šo uzņēmumu iespējamās vēlākās pārdošanas. *Melrose* pašlaik pieder divi darbojošies uzņēmumi: i) *Brush Electrical Machines*, kas nodrošina izstrādājumus un pakalpojumus enerģētikas nozarē; un ii) *Nortek Inc*, kas ražo gaisa padeves izstrādājumus, siltumapgādes un dzesēšanas sistēmas, bezvadu drošības sistēmas, mājas automatizācijas un personiskās drošības sistēmas,
- *GKN* ir pasaules mēroga inženierijas uzņēmumu grupa, kuras darbība ir koncentrēta uz sistēmām automobiļu, aviācijas un pulvermetallurģijas jomā, kā arī uz apvidus transportlīdzekļu riteņiem un struktūrām.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši procedūrai, kas paredzēta šajā paziņojumā.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienošanās regula").

⁽²⁾ OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.8814 – *Melrose/GKN*

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, pa faksu vai pa pastu. Lūdzam izmantot šādu kontaktinformāciju:

E-pasts: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss +32 22964301

Pasta adrese:

*European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË*

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta M.8811 – IFM/CDPQ/Conmex)
Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru
(Dokuments attiecas uz EEZ)
(2018/C 62/05)

1. Komisija 2018. gada 12. februārī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

- IFM Investors Pty Ltd (“IFM”, Austrālija),
- Caisse de dépôt et placement du Québec (“CDPQ”, Kanāda),
- Concesionaria Mexiquense, SA de CV (“Conmex”, Meksika).

IFM un CDPQ Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst kopīgu kontroli pār visu Conmex. Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties daļas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- IFM: globāls ieguldījumu pārvaldnieks, kura centrālais birojs ir Austrālijā un kurš pārvalda aktīvus infrastruktūras, biržā kotētu kapitāla vērtspapīru, privātā kapitāla un parāda ieguldījumu jomā,
- CDPQ: institucionāls investors, kas darbojas globāli un pārvalda galvenokārt publiski finansētos, kā arī publiski un privāti finansētos pensiju fondus un apdrošināšanas plānus. Tas iegulda lielākajos finanšu tirgos, privāta kapitāla instrumentos, infrastruktūrā un nekustamajos īpašumos,
- Conmex: iesaistīts tādu maksas ceļu tīkla būvniecībā un ekspluatācijā Meksikā, kas veido tīklu *Mexiquense Beltway* (*Sistema Carretero del Oriente del Estado de México*, pazīstama arī kā *Circuito Exterior Mexiquense* un *Vialidad Mexiquense*).

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.8811 – IFM/CDPQ/Conmex

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, pa faksu vai pa pastu. Lūdzam izmantot šādu kontaktinformāciju:

E-pasts: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss: +32 22964301

Pasta adrese:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. (“Apvienošanās regula”).

⁽²⁾ OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

CITI TIESĪBU AKTI

EIROPAS KOMISIJA

Maznozīmīga grozījuma apstiprināšanas pieteikuma publikācija saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām 53. panta 2. punkta otro daļu

(2018/C 62/06)

Eiropas Komisija ir apstiprinājusi šo maznozīmīgo grozījumu saskaņā ar Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 664/2014 ⁽¹⁾ 6. panta 2. punkta trešo daļu.

MAZNOZĪMĪGA GROZĪJUMA APSTIPRINĀŠANAS PIETEIKUMS

Maznozīmīga grozījuma apstiprināšanas pieteikums saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1151/2012 ⁽²⁾ 53. panta 2. punkta otro daļu

“CABRALES”

ES Nr.: PDO-ES-0081-AM01 – 20.10.2017.

ACVN (X) AĢIN () GTĪ ()

1. Pieteikuma iesniedzēja grupa un tās likumīgās intereses

Consejo Regulador de la Denominación de Origen Protegida “CABRALES” [aizsargātā cilmes vietas nosaukuma “CABRALES” regulatīvā padome]

Ctra. General, s/n

33555 Carreña de Cabrales

ASTURIAS

ESPAÑA

Tālr. +34 985845335

E-pasts: dop@quesocabrales.org

Internets: <http://www.quesocabrales.org/>

Regulatīvā padome ir operatoru pārstāvju grupa ar oficiālām tiesībām pārvaldīt ACVN saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem (1990. gada 29. jūnija RĪKOJUMS, ar ko ratificē Noteikumus par cilmes vietas nosaukumu “Cabrales” un tā regulatīvo padomi). Tās pilnvaras ierosināt grozījumus specifikācijā ir noteiktas tās mērķu un funkciju aprakstā.

2. Dalībvalsts vai trešā valsts

Spānija

3. Produkta specifikācijas punkts, uz kuru attiecas grozījums vai grozījumi

— Produkta apraksts

— Izcelsmes apliecinājums

— Ražošanas metode

— Saikne

— Marķējums

— Cits: pārbaudes struktūra

4. Grozījuma vai grozījumu veids

— Ar reģistrētu ACVN vai AĢIN apzīmēta produkta specifikācijas grozījums, kurš uzskatāms par maznozīmīgu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta trešo daļu un kura dēļ publicētais vienotais dokuments nav jāgroza.

⁽¹⁾ OV L 179, 19.6.2014., 17. lpp.

⁽²⁾ OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.

- Ar reģistrētu ACVN vai AĢIN apzīmēta produkta specifikācijas grozījums, kurš uzskatāms par maznozīmīgu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta trešo daļu un kura dēļ publicētais vienotais dokuments ir jāgroza.
- Ar reģistrētu ACVN vai AĢIN apzīmēta produkta specifikācijas grozījums, kurš uzskatāms par maznozīmīgu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta trešo daļu, ja vienots dokuments (vai tā ekvivalents) attiecībā uz produktu nav publicēts.
- Ar reģistrētu GTĪ apzīmēta produkta specifikācijas grozījums, kurš uzskatāms par maznozīmīgu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta ceturto daļu.

5. **Grozījums vai grozījumi**

1. **G iedaļa “Pārbaudes struktūra”**

Pašreizējais teksts

“G. Pārbaudes struktūra

Par aizsargāta cilmes vietas nosaukuma “Cabrales” pārbaudi atbild tā regulatīvā padome, kuras sastāvā ir ražotāju un pārstrādātāju pārstāvji un kuru veido:

- priekšsēdētājs,
- priekšsēdētāja vietnieks,
- divi locekļi, kas pārstāv lopkopības nozari,
- seši locekļi, kas pārstāv nerūpnieciskās pārstrādes nozari,
- divi tehniskie locekļi ar īpašām zināšanām lopkopībā un piensaimniecībā.

Padomes locekļus demokrātiski ievēl ik pēc četriem gadiem.

Pilnvaras:

attiecībā uz teritoriju – ražošanas, pārstrādes un nogatavināšanas apgabals;

attiecībā uz produktu – produkti, uz kuriem attiecas aizsargātais cilmes vietas nosaukums, visos ražošanas, pārstrādes, nogatavināšanas, aprites un tirdzniecības posmos;

attiecībā uz personām – personas, kas iekļautas dažādos reģistros.

Pienākumi:

- dažādu reģistru izveide un kontrole,
- aizsargātā siera ražošanas, pārstrādes un kvalitātes vadīšana, pārraudzība un uzraudzība,
- produkta novērtēšana,
- aizsargātā cilmes vietas nosaukuma popularizēšana un aizsardzība,
- lemšana par regulas prasību neizpildi ierosinātajās lietās,
- darbošanās ar pilnu juridisko atbildību un spēju uzņemties saistības un piedalīties tiesvedībā kā pusei, pārstāvot un aizsargājot ar cilmes vietas nosaukumu saistītās vispārīgās intereses.”

Jaunais teksts ar grozījumiem

“G. Pārbaudes struktūra

Atbilstību šīs produkta specifikācijas prasībām kontrolē:

Consejo Regulador de la Denominación de Origen Protegida “CABRALES” [aizsargātā cilmes vietas nosaukuma “CABRALES” regulatīvā padome]

Adrese: Ctra. General, s/n. 33555 Carreña de Cabrales (Asturias)

Tālr. +34 985845335

Fakss +34 985845130

E-pasts: dop@quesocabrales.org

Pārbauzu tvērums

ACVN "Cabrales" regulatīvā padome ietver pārbaudes struktūru (Sertifikācijas departaments), kas darbojas kā produkta sertifikācijas struktūra un ir akreditēta saskaņā ar atsauces standartu (UNE-EN ISO/IEC 17065:2012 vai standarts, ar kuru to aizstāj). Šī struktūra veic sierotavu un nogatavināšanas alu pārbaudes, lai pārliecinātos par atbilstību prasībām, kas noteiktas ACVN "Cabrales" produkta specifikācijā.

Šīs pārbaudes ietver tāda produkta paraugu ņemšanu fizikālķīmisku un organoleptisku testu veikšanai, kas novērtēts kā piemērots un kuru operatori identificējuši kā aizsargājamu ar ACVN.

Pārbauzu metodika

Atbilstība produkta specifikācijai tiks verificēta ar šādiem pasākumiem:

- lopkopības saimniecību inspicēšana, lai pārliecinātos par izejvielu īpašībām,
- piena savākšanas centru pārbaudīšana, lai garantētu izsekojamību,
- revīziju (sākotnējo, papildu, ārkārtas) veikšana pārstrādes iekārtās (sierotavās un nogatavināšanas alās), lai pārbaudītu ražošanas procesu un produktu,
- produkta paraugu ņemšana, lai veiktu fizikālķīmiskus un organoleptiskus testus.

Iepriekš norādītās pārbaudes veic vismaz reizi gadā.

Paraugus ņem to operatoru revīzijas laikā, kuri savu sieru marķē ar ACVN "Cabrales". Paraugu ņemšanu veic, piemērojot proporcionalitātes kritēriju, atkarībā no produkta veida un ražošanas apjoma. Fizikālķīmiskās analīzes veic akreditētās laboratorijās.

Sertifikācija neattiecas uz lopkopības saimniecībām, bet to pārbaude ir daļa no procesa pārbaudes. Sertifikātu izsniedz tikai sierotavām un nogatavināšanas alām, kas ir ACVN lietotāji.

Pienākumi:

- dažādu reģistru izveide un kontrole,
- aizsargātā siera ražošanas, pārstrādes un kvalitātes pārbaudes verificēšana,
- produkta sertificēšanas procesā iesaistīto operatoru pašuzraudzības pasākumu novērtēšana,
- sertifikātu izsniegšana sierotavām un nogatavināšanas alām, kas atbilst produkta specifikācijas prasībām,
- aizsargātā cilmes vietas nosaukuma popularizēšana un aizsardzība."

Pamatojums

Pārbaudes struktūras definīcija ir grozīta attiecībā uz tās sastāvu un pilnvarām. Tas darīts, ņemot vērā nepieciešamību pielāgot pārbaudes sistēmu, lai struktūra varētu veikt deleģētos uzdevumus un rīkoties saskaņā ar standartu ISO/IEC 17065.

2. **H iedaļa "Marķējums"**

Pašreizējais teksts

"H. Marķējums

Katra reģistrētā uzņēmuma tirdzniecības etiķetes jāapstiprina regulatīvajai padomei.

Uz etiķetēm ir jābūt šādam formulējumam: *Denominación de Origen "Cabrales"*.

Uz patēriņam paredzēta siera ir jābūt etiķetei, kontretiķetei vai numurētam zīmogam, ko izsniegusi regulatīvā padome.

Ņemot vērā to, ka vairums siera ražotāju sieru ražo mazā apjomā, visiem siera ražotājiem ir pieņemta viena un tā pati etiķete, uz kuras ar dažādiem siluetiem – vienas, divu vai visu trīs sugu dzīvnieku siluetiem – norāda pārstrādātā piena veidu.

(Ir pievienots katra veida piemērs.)"

Jaunais teksts ar grozījumiem

“H. Marķējums

Katra reģistrētā uzņēmuma tirdzniecības etiķetes ir jāiesniedz regulatīvajai padomei atbilstoši prasībām, kas uzskaitītas šajā produkta specifikācijā, to iekļaušanai reģistrā.

Uz etiķetēm ir jābūt šādam formulējumam: *Denominación de Origen Protegida “Cabrales”*.

Uz patēriņam paredzētiem produktiem ir jābūt etiķetei un kontretiķetei, kas sastāv no sarkanās joslas, kuru ieskauj divas zaļās joslas, un regulatīvās padomes logotipa, kā arī attiecīgā numura, ko piešķirusi regulatīvā padome. Tās jāpiestiprina sierotavā tā, lai tās nevarētu izmantot atkārtoti.

Nemot vērā to, ka vairums siera ražotāju sieru ražo mazā apjomā, visiem siera ražotājiem ir pieņemta viena un tā pati etiķete, uz kuras ar dažādiem siluetiem – vienas, divu vai visu trīs sugu dzīvnieku siluetiem – norāda pārstrādātā piena veidu.

(Ir pievienots katra veida piemērs.)”

Pamatojums

Šī iedaļa ir grozīta attiecībā uz regulatīvās padomes kā pārbaudes struktūras pilnvarām.

Grozījums tiek uzskatīts par maznozīmīgu, jo tas nav saistīts ar produkta būtiskajām īpašībām, nemaina saikni, neietekmē definēto ģeogrāfisko apgabalu un nepalielina produkta vai tā izejvielu tirdzniecības ierobežojumus, kā norādīts Regulā (ES) Nr. 1151/2012 (kuras 53. panta 2. punkts attiecas uz maznozīmīgiem grozījumiem).

VIENOTS DOKUMENTS

“CABRALES”

ES Nr.: PDO-ES-0081-AM01 – 20.10.2017.**ACVN (X) AĢIN ()****1. Nosaukums**

“Cabrales”

2. Dalībvalsts vai trešā valsts

Spānija

3. Lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta apraksts**3.1. Produkta veids**

1.3. grupa. Siers

3.2. Apraksts par produktu, uz kuru attiecas 1. punktā minētais nosaukums

Siers ar zilu dzīslējumu, izgatavots no govju svaigpiena, aitas svaigpiena vai kazas svaigpiena vai divu vai visu trīs veidu piena (kuram vienmēr ir jābūt pilnpienam) maisījuma, ar sabalansētu tauku un olbaltumvielu saturu.

Nogatavināts alās vismaz divus mēnešus no recekļa ražošanas dienas.

Nogatavināta siera īpašības:

— forma: cilindriskā ar līdzenām malām,

— augstums: 7–15 cm,

— svars un diametrs: dažāds,

— miza: mīksta, plāna, taukaina, pelēka ar sarkanīgi dzelteniem laukumiem,

— masa: taukaina konsistence, tomēr ar dažādu sasaistes pakāpi atkarībā no siera fermentācijas līmeņa. Kompakts, bez acojuma. Vietām balts ar zaļgani zilu dzīslējumu. Nedaudz pikanta garša, kas ir stiprāka sieriem, kuri gatavoti no tīra aitas vai kazas piena vai maisījuma,

— tauki: ne mazāk kā 45 % sausnā,

— minimālais mitruma saturs: 30 %.

3.3. Dzīvnieku barība (tikai dzīvnieku izcelsmes produktiem) un izejvielas (tikai pārstrādātiem produktiem)

a) Dzīvnieku barība

Mājlopus baro atbilstoši tradicionālajai praksei, tieši izmantojot ganības un papildus dodot lopbarību.

b) Izejvielas

Govs svaigpiens, aitas svaigpiens vai kazas svaigpiens no lopkopības saimniecībām noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā. Tikai dzīvnieku izcelsmes himozīns.

3.4. Konkrēti ražošanas posmi, kas jāveic noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā

Gan piena ražošanai, gan siera pārstrādei un nogatavināšanai ir jānotiek noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā.

3.5. Ar reģistrēto nosaukumu apzīmētā produkta griešanas, rīvēšanas, iepakšanas u. c. īpašie noteikumi

Iepakšana ir jāveic noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā tā, lai garantētu optimālus apstākļus produkta kvalitātes nodrošināšanai. Tas ļauj pašiem siera ražotājiem saglabāt produkta autentiskumu un atvieglo izsekojamības pārbažu veikšanu.

3.6. Ar reģistrēto nosaukumu apzīmētā produkta marķēšanas īpašie noteikumi

Uz siera tirdzniecības etiķetēm ir jābūt vārdiem *Denominación de Origen Protegida* "Cabrales", kā arī aizsargāta cilmes vietas nosaukuma ES logotipam.

Uz siera ir jābūt arī kontreīķetei ar unikālu sērijas numuru, kodificētai atbilstoši sertificējamā siera veidam. Minētās kontreīķetes apstiprina, pārbauda un piegādā pārbaudes struktūra – tā, lai tās nevarētu izmantot atkārtoti.

4. Ģeogrāfiskā apgabala īsa definīcija

Siera "Cabrales" gatavošanai piemērota piena ražošanas apgabals aptver *Arangas, Arenas, Asiago, Berodia, Bulnes, Camarmeña, Canales, Carreña, Escobar, Inguanzo, La Molina, La Salce, Ortiguero, Pandiello, Puertas, Poo, Sotres* un *Tielve* ciematu *Cabrales* pašvaldībā, kā arī *Oceño, Cáraves* un *Rozagas* ciematu *Peñamellera Alta* pašvaldībā; tie visi ietilpst *Picos de Europa* apvidū Astūrijas provincē.

Arī pārstrāde un nogatavināšana notiek ražošanas apgabalā.

5. Saikne ar ģeogrāfisko apgabalu

Produkta specifika

Siera "Cabrales" specifiku, kuras dēļ tas ir unikāls salīdzinājumā ar citiem sieriem, nosaka tā organoleptiskās īpašības (miza un masa).

Apgabala specifika

To atspoguļo tālāk minētie dabas un cilvēka faktori.

1. Dabas faktori

Apvidu *Picos de Europa*, kas atrodas Astūrijas provinces dienvidaustrumu daļā un nedaudz iesniedzas Leonā un Kantabrijā, veido kalnu masīvu, kas paceļas no Kantabrijas kalnu ziemeļu nogāzēm, un plašas ganības, kas atrodas vairāk nekā 800 metru augstumā.

2. Cilvēka faktori

Tā kā šā apvidus iedzīvotāji paaudzēm ilgi dzīvojuši nošķirti, to saimniekošanas pamatā ir dabas resursu pilnvērtīga izmantošana.

Pirmkārt, *Picos de Europa* apvidū apmetušies iedzīvotāji pamatā tradicionāli vasarā ganījuši dažādus mājlopus – galvenokārt no ciematiem pie *Picos* robežām. Vasarā dzīvnieki var brīvi ganīties *peña* (nosaukums, ko vietējie iedzīvotāji devuši *Picos de Europa*) grūti pieejamajās ganībās. Katram ciematam ir savi aploki, kuri tiek apsaimniekoti kopīgi, bet kuros ganās dažādi ganāmpulki, kas katrs pieder citam iedzīvotājam. Vasarā pie ganāmpulkiem pārceļas daži iedzīvotāji, kuri atbild par mājlopu aprūpi un pārraudzību, savukārt pārējie iedzīvotāji paliek ciematā un nodarbojas galvenokārt ar ražas vākšanu un siena gatavošanu.

Otrkārt, pateicoties vietējo ražotāju īpašajām zināšanām un tam, ka, ņemot vērā pārvietošanās grūtības, patēriņa punkti atradās pārāk tālu, pienu sierā pārstrādāja paši lopkopji.

Cēloniskā saikne starp apgabala specifiskajām iezīmēm un produkta ražošanu un īpašībām

a) Nogatavināšanas alas

Dažādu izmēru un veidu alas pastāv, pateicoties karsta veidojumiem un savdabīgai gaisa un ūdens dinamikai, kas konstatēta *Picos de Europa* kalņakmens masā, kura ir viena no biežākajām Eiropā.

Dažkārt nogatavināšanas alas atrodas aploka vai lopkopja mājas tuvumā, bet vairumā gadījumu tās atrodas tālu un tām piekļūt pa likumotajiem kalnu ceļiem ir sarežģīti. Tās atrodas 800–1 200 metru augstumā, un tiek uzskatīts, ka augstāk esošo alu kvalitāte ir labāka.

Nosacījumi, kuriem alai ir jāatbilst, lai tā būtu piemērota “Cabrales” nogatavināšanai, ir īsumā šādi: tai ir jābūt dziļai, tās ieejai ir jābūt vērstai uz ziemeļiem; tai ir jābūt vismaz divām atverēm uz āru (vienu – piekļuvei, otra – ventilācijai), lai iekšpusē radītu gaisa plūsmu, ko sauc par *soplado*; tajā ir jābūt arī tekošam ūdenim. Šie apstākļi liek gaisam alā nedaudz kustēties un rada ļoti lielu mitrumu (virs 90 %), vienlaikus saglabājot 6–10 °C temperatūru.

Šādos apstākļos sienas ir klātas ar pelējumu, galvenokārt – *Penicillium roqueforti*, un gaisa plūsmas jeb *soplad*os izkustina tā sporas, kas nokrīt uz siera, dīgst un iekļūst siera masā.

Lai sieru pietiekami nogatavinātu, tam alās uz koka plauktiem (*talameras*) ir jāatrodas divus līdz piecus mēnešus. Šajā laikā to periodiski apgroza un notīra.

Senāk, kad nogatavināšanas process bija beidzies, sieru parasti ietinā kalnu kļavas lapās, lai to būtu vieglāk tirgot. Mūsdienās attiecībā uz sieri, uz kuriem attiecas cilmes vietas nosaukums, šim nolūkam izmanto ar lapām apdrūkātu pārtikas iesaiņošanas papīru.

b) Reputācija

Ir liecības, kas apliecina siera “Cabrales” reputāciju. Kā piemēru var minēt *G. Jovellanos* darbus (18. gs.), *P. Madoz* vārdnīcu *Diccionario Geográfico*, kas sagatavota 19. gadsimta sākumā, un *González Solís* darbā *Memorias Asturianas* norādīts, ka “Cabrales” sieri līdzās citiem Astūrijas produktiem tikuši prezentēti Lauksaimniecības izstādē Madridē 1857. gadā.

1911. gadā brāļi *Alvarado*, gatavojot ziņojumu par piensaimniecību Santanderā, sāka savu ceļojumu ar *Cabrales* reģionu, kāpjot *Picos de Europa*, lai apmeklētu to lopkopju alas, kuri izgatavo slaveno sieru “Cabrales”.

Atsauce uz specifiskācijas publikāciju

(šīs regulas 6. panta 1. punkta otrā daļa)

[https://www.asturias.es/Asturias/descargas/PDF_TEMAS/Agricultura/Alimentaci%C3%B3n/Queso%20Cabrales%20\(MODIFICADO\).pdf](https://www.asturias.es/Asturias/descargas/PDF_TEMAS/Agricultura/Alimentaci%C3%B3n/Queso%20Cabrales%20(MODIFICADO).pdf)

Anulēšanas pieprasījuma publikācija saskaņā ar 50. panta 2. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām un saistībā ar 7. panta 1. punktu Komisijas Deleģētajā regulā (ES) Nr. 664/2014, ar ko papildina Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1151/2012

(2018/C 62/07)

Šī publikācija dod tiesības izteikt iebildumus pret anulēšanas pieprasījumu atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1151/2012 ⁽¹⁾ 51. panta 1. punktam, kā arī Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 664/2014 ⁽²⁾ 7. panta 4. punktam.

ANULĒŠANAS PIEPRASĪJUMS

Anulēšanas pieprasījums saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 54. panta 1. punktu

“MOSTVIERTLER BIRNMOST”

ES Nr.: PGI-AT-02385 – 14.8.2017.

ACVN () AĢIN (X) GTĪ ()

1. Reģistrētais nosaukums, kuru ierosināts anulēt

“Mostviertler Birnmost”

2. Dalībvalsts vai trešā valsts

Austrija

3. Produkta veids

1.8. grupa. Citi Līguma I pielikumā minētie produkti (garšvielas u. c.)

4. Persona vai struktūra, kas iesniedz anulēšanas pieprasījumu

Regionalverband noewest-mostviertel
Mostviertelplatz 1
3362 Öhling
ÖSTERREICH

Tālrunis: +43 747553340300

Fakss: +43 747553340350

E-pasts: office@regionalverband.at

Pieprasījuma iesniedzējs ir sākotnējās pieteikuma iesniedzējas grupas tiesību pārņēmējs attiecībā uz ģeogrāfiskās izcelsmes norādi “Mostviertler Birnmost”, un tāpēc tam ir likumīgā interese attiecībā uz šo anulēšanas pieprasījumu.

5. Anulēšanas veids un saistītie iemesli

- Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 54. panta 1. punkta pirmās daļas
- a) apakšpunktu
- b) apakšpunktu
- Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 54. panta 1. punkta otro daļu

Pieprasījuma iesniedzējs patlaban acīmredzot ir vienīgais, kas izmanto aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norādi. Tas nav ieinteresēts turpināt izmantot nosaukumu “Mostviertler Birnmost” kā aizsargātu ģeogrāfiskās izcelsmes norādi un tāpēc nevēlas segt kontroles izmaksas. Produktu pārdodot uz vietas (aptuveni 90 % tiek pārdoti noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā), aizsargātajai norādei nav nozīmes, jo nosaukums vietējā vidē jau ir pazīstams. Nelielie ražošanas apjomi (aptuveni 300 l uz vienu uzņēmumu, un pašlaik ar ražošanu nodarbojas tikai trīs uzņēmumi), kā arī produkta mazpazīstamība ārpus reģiona robežām ir pamats izcelsmes norādes “Mostviertler Birnmost” aizsardzības atcelšanai.

Nav ziņu par likumīgām interesēm, kas liegtu anulēt šo aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norādi. Visi zināmie aizsargātās ģeogrāfiskās izcelsmes norādes “Mostviertler Birnmost” ražotāji piekrīt reģistrētā nosaukuma anulēšanai un atbalsta šo anulēšanas pieprasījumu.

⁽¹⁾ OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 179, 19.6.2014., 17. lpp.

ISSN 1977-0952 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5201 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV